

[...]

34.014/II/PF
RC/GD

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

Ter zitting van 15 januari 2004 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen Proximus-Belgacom Mobile wegens het sturen van een tweetalig Frans-Nederlandse brief met bijbehorende Frans-Nederlandse omslag, wat het adres van het bedrijf betreft, aan een Franstalige uit Ottignies. Bovendien staan er in die brief verscheidene Engelstalige termen.

*
* *

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, die op 4 maart 2002 aan uw voorganger werd gestuurd, en waaraan werd herinnerd op 10 februari en 3 juli 2003, deelde de Project manager, op onze hernieuwde vraag aan uw adres dd. 20 oktober 2003, op 28 november 2003 het volgende mee:

“De wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken moet slechts worden nageleefd door het Openbaar bestuur en door de vennootschappen naar publiek recht, waarvan Belgacom deel uitmaakt.

Die wet is daarentegen niet toepasselijk op Belgacom Mobile, die als een handelsvennootschap wordt beschouwd.”

*
* *

Krachtens artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen aan de bepalingen van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Aangezien Belgacom 75 % van de maatschappij Proximus-Belgacom Mobile bezit, en Belgacom zelf door de Belgische Staat wordt gecontroleerd, zijn de SWT op Proximus-Belgacom Mobile toepasselijk.

Een brief en bijhorende omslag zijn betrekkingen met particulieren.

Overeenkomstig artikel 41, § 1, van de SWT, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De brief en de bijhorende omslag hadden volledig in het Frans moeten zijn gesteld.

Wat het eerste punt betreft, is de klacht ontvankelijk en gegrond.

Net zoals zij in haar adviezen 26.061 van 7 juli 1994, 26.041 van 8 september 1994 en 28.102 van 12 september 1996 heeft ingestemd met het gebruik, om commerciële redenen, van de benamingen “Go Pass” door de NMBS, “Brussels Business Pass” door de MIVB, alsook “Brussels Dog Show”, is de VCT van oordeel dat de Engelse termen die in de brief zijn vermeld, niet indruisen tegen de SWT.

Wat dit 2^e punt betreft, is de VCT, bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat de klacht ontvankelijk is maar niet gegrond.

Dit advies wordt aan de klager meegedeeld.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS